

ATZERRIKO LANAK.- Eskatu Erkidegoko Arautegien eskaera Europar Batasuneko herrialdeetako batean, Suitzan, Norvegian, Islandian edo Liechtensteinen lan egin baduzu; edo aldebiko hitzarmenak Andorran, Argentinan, Australian, Bolivian, Brasilen, Cabo Verde, Kanadan, Txilen, Kolonbian, Hego Korean, Ekuadorren, El Salvadorren, Estatu Batuetan, Filipinetan, Japonian, Marokon, Mexikon, Moldavia, Paraguain, Perun, Dominikar Errepublikan, Errusian, Senegal, Tunis, Ukrainan, Uruguain edo Venezuelan lan egin baduzu.

ESKAERA BETETZEKO JARRAIBIDEAK

- DATU PERTSONALAK.-** Interesdunak, eskaera egiteko, izatezko zaintzaile baten edo, hala badagokio, kuradore/defendatzailerak judizial baten esku hartzea eskatzen duten laguntza neurriak behar baditu, 1.2 puntuko datu pertsonalen atala ere bete beharko du. Eskaera ez bada bere izenean egiten, betetzen duen ordezkari baten bidez baizik, 1.3 paragrafoa. Eskatzailearen Banantzeari eta dibortzioari buruzko datuak informazio eragileak dira zergen ondorioetarako (pentsioaren PFEZen atxikipenaren ehunekoa kalkulatzeko), foru lurraldeetan izan ezik.
- LANEKO EGOERARI BURUZKO DATUAK.-** Ez ahaztu azken lanegunaren data jartzea, kontuan hartuta data hori erretiro egunarekin bat etorriko dela, pensioa aitortzen bada, hurrengo egunean izango baititu ondorio ekonomikoak.
2.4 atala bete gero, bi aukeretako bat markatu beharko duzu. Atal honetako b) kasua pensioak lege ezarritako gehieneko muga gainditzen duenerako soilik aurreikusi da.
- DATUAK ARLO HAUETARAKO: ERDITZEAK, GENERO-ARRAKALA MURRIZTEKO OSAGARRIA, SEME-ALABEN ETA HARRERAKO ADINGABEEN ZAINTZAREN ARABERAKO OSAGARRIA.**
ERDITZEAGATIK KOTIZATUTAKO EGUNEN ZENBAKETA: Bakarrik eskatzailea emakumezkoa denean, 112 egun zenbatu ahal izango dira kotizatutako epe modura erditze eta 6 hilabete baino gehiagoko abortu bakoitzeko, jarduneko egoeran aurkitu ez izan arren. Horiek guztiak, eragina izango badute, Erregistro Zibilean inskribatuta egon behar dute.
ONURAK SEME-ALABEN EDO ADINGABEEN ZAINTZAGATIK: Kotizatutako aldi gisa zenbatu ahal izango da, ondorio guztietarako, gutxienezko kotizazio-aldia iristeko izan ezik, bizirik jaio aurreko 9 hilabeteen artean (edo adopzioari buruzko ebazpen judiziala edo harrerari buruzko erabaki administratibo edo judiziala eman aurreko 3 hilabeteen artean) lan-harremena azkentzeagatik edo langabezia-amaieragatik kotizazioa eten eta jaiotza, adopzio edo harreraren ondorengo seigarren urtea amaitu arteko aldi jakin bat. Soilik guraso bat onartuko da, beraz, zalantzaren kasuan eskubidea amari emango zaio.
GENERO ARRAKALA MURRIZTEKO OSAGARRIA: 2021/02/04tik aurrera eragindako pensioen kasuan, lege ezarritako baldintzak betetzen badira, genero arrakala murrizteko osagarri bat aitortu ahal izango zaie, eskatzen bada, erretiroa hartu aurretik jaiotako edo adoptatutako seme-alaba bat edo gehiago izan dituzten gizonei edo emakumeei.
- ESKATUTAKO PENTSIOAREKIN LOTUTAKO DATUAK:**
MINIMOAREN AZPITIK DAUDEN PENTSIOTARAKO GEHIGARRIEN XEDETARAKO: xede hauetarako ezinbestekoak dira zuk edo zure ezkontideak ziur asko uneko urtean lortuko dituzuen zenbatekoak, eta zure ezkontidearen identifikazio-datuak. Informazio hori, borondatezko erretiro aurreratua jasotzeko eskubidea aztertzeko beharrezkoa izan daiteke.
XEDE FISKALETARAKO: beharrezkoak dira PFEZaren arabera atxikipena behar bezala kalkulatzeko. Bere aitortpena borondatezkoa da eta datu hauek zerga-administrazioa zuzenean helaraztea hauta dezakezu; betetzen badituzu, ulertuko da baimendu egiten duzula helburu horretarako haien erabilera informatikoa.
- BESTE DATU BATZUK.-** HIZKUNTZA KOOFIZIALAREN hautaketa, ontzat emana duten autonomia erkidegoetan soilik erabiliko da. JAKINARAZPEN XEDETARAKO HELBIDEA soilik adierazi behar da zure ohiko helbidea ez den beste batean jaso nahi dituzunean.
- ALEGAZIOAK.-** Zure pensioa bideratzeko garrantzitsutzat jotzen duzun zerbaite gehitu nahi baduzu, eta inprimakian zuzenduta ez baduzu ikusten, jarri atal honetan, ahalik eta laburren eta zehatzen.
- BANKUKO DATUAK.-** Kontu handiz bete banku kontuko laukitxoak. Kontuaren titularra interesduna izan beharko da beti, nahiz eta laguntza judizialeko neurriak behar izan. Datu honen akatsak edo gabeziak, bere kasuan ontzat eman litekeen prestazioaren ordainketa eragotziko luke. Adierazi behar dituzu BIC-a (Bankuaren Nazioarteko Kodea) eta IBAN zenbakia, alegia zure kontu korrontearen zenbakiaren baliokidea. Zure banku erakundeak orainaldian helarazten dizkizun errezibo eta jakinarazpen guztietan aurki dezakezu. Atzerrian bizi bazara eta ordainketa bertan jaso nahi baduzu, herrialde hartako zure banku erakundearen datu guztiak eman behar dizkiguzu, dagozkion nazioarteko kodeak barne.



ERRETIROA

Atzerrian lan egin al duzu? BAI ☐ EZ ☐ . Baiezkoan, inprimaki honekin jarraitu aurretik, argibidea eta begiratu beste bat eskatu behar duzun.

Izapide hori Gizarte Segurantzaren Egoitza Elektronikoa bidez (<https://sede.seg-social.gob.es>) eska dezakezu, ziurtagiri digitalarekin edota Cl@ve iraunkorarekin. Identifikazio elektronikorako sistemarik ez baduzu, izapidea <https://run.gob.es/tramites> helbidean egin ahal izango duzu, edo sinatutako ale bat aurkeztu ahal izango duzu posta arrunta erabiliz. Presentzialki ere egin ahal izango duzu izapidea, Gizarte Segurantzaren Arreta- eta Informazio-zentro batera joanda, 901 10 65 70 / 91 541 25 30 telefono-zenbakietan edo <https://run.gob.es/trdcita> helbidean aurretiko hitzordua eskatu ondoren.

1. DATU PERSONALAK

1.1 ESKATZAILEARENA													
Lehen abizena				Bigarren abizena				Izena					
Jaiotze-data	Sexua	Gaur egungo egoera zibila		Laguntza neurriak behar ditu BAI ☐ EZ ☐ Erantzuna baiezkoa bada, bete 1.2 atala Ezintasuna aitortuta duzu BAI ☐ EZ ☐					NAN - AIZ - Pasaportea				
Eguna	Gizona ☐	Ezkongabea	☐						Gizarte Segurantzaren zk.				
Hilabetea		Ezkondua	☐						Nazionalitatea				
Urtea		Alarguna	☐						Telefono finkoa				
		Emakumea ☐	Legez banandua	☐									
			Dibortziatua	☐									
Ohiko helbidea: (kalea, plaza ...)						Zenbakia	Blokea	Eskailera	Solairua	Atea	Telefono mugikorra		
Posta-kodea		Herria				Probintzia				Herrialdea			
Informazioa posta elektronikoz jaso NAHI BADUZU, adierazi zure helbidea:													
1.2 DESGAITASUNA DUTEN PERTSONEI LAGUNTZEKO NEURRIAK EMATEN DITUEN PERTSONAK AURKEZTUTAKO ESKAERA													
IZATEZKO ZAINZTAILEA ☐ EGITATEZKO ZAINZTAILE JUDIZIALA ☐ KURADOREA ☐ DEFENDATZAILE JUDIZIALA ☐													
Lehen abizena				Bigarren abizena				Izena					
Jaiotze-data				NAN - AIZ - Pasaportea				Nazionalitatea					
Ohiko helbidea: (kalea, plaza ...)						Zenbakia	Blokea	Eskailera	Solairua	Atea	Telf. finkoa	Telf. mugikorra	
Posta-kodea		Herria				Probintzia				Herrialdea			
Erakunde publiko baten izenean jarduten baduzu, adierazi: Betetzen duen kargua Izena edo sozietatearen izena IFK/IFZ													
1.3 ORDEZKARIAK AURKEZTUTAKO ESKAERA													
ORDEZKARIA ☐ AHALORDETZEEN ERREGISTRO ELEKTRONIKOAN INSKRIBATUTAKO AHALDUNA ☐													
Lehen abizena				Bigarren abizena				Izena					
Jaiotze-data				NAN - AIZ - Pasaportea				Nazionalitatea					
Ohiko helbidea: (kalea, plaza ...)						Zenbakia	Blokea	Eskailera	Solairua	Atea	Telf. finkoa	Telf. mugikorra	
Posta-kodea		Herria				Probintzia				Herrialdea			

2.1	GAUR EGUN:				
Erretiroaren data ⁽¹⁾					
☐ Zure lan jardueragatik Gizarte Segurantzaren alta emanda bazaude eta jarduera uzten duzun egunean (dagokion araubidean baja emandako eguna) erretiroa hartu nahi baduzu, adierazi aukera hori eta zehaztu azken lanegunaren data:					
☐ Langabezia bazaude eta erretiratzeko ohiko adina betetzeagatik langabezia prestazioa edo subsidioa iraungitzen denean erretiroa hartu nahi baduzu, adierazi aukera hori, eta zehaztu adin hori betetzeko data:					
☐ Gizarte Segurantzarekiko hitzarmen berezi arruntaren egoeran bazaude, adierazi aukera hori eta zehaztu zein egunetan hartu nahi duzun erretiroa, kontuan hartuta data eskaera aurkeztu aurreko edo ondorengo hiru hilabeteen barruan egon behar dela, edo egun horrekin bat etorri behar duela, eta inoiz ez 2022-06-16a baino lehen:					
☐ Zure enpresak lekualdatutako atzerrian bazaude, kargu publikoa betetzeko nahitaezko eszedentzia bazaude edo autonomía erkidegoko Diputatu/Senatari/Parlamentario gisa hitzarmen bereziko egoeran bazaude, erretiro data honako hau izango da: atzerrian lana uzten duzun eguna, kargu publikoa uzten duzun eguna eta/edo hitzarmen berezia azkentzen den eguna. Egoera hauetakoren batean bazaude, adierazi aukera hori eta adierazi hitzarmen bereziaren etetearen edo, hala badagokio, iraungitzearen data:					
☐ Erretiro aktiboa hartu nahi baduzu eta etenik gabe lanean jarraitu nahi baduzu, adierazi aukera hori eta zehaztu erretiroaren data, eskaera hau aurkeztu duzun dataren ondorengoa izan behar duela kontuan hartuta: (Ikus 2. puntuko 5. atala)					
☐ Beste edozein egoera, adierazi aukera hori eta zehaztu erretiroa hartu nahi duzun data, kontuan hartuta data eskaera aurkeztu den egunaren aurreko edo ondorengo hiru hilabeteen barruan egon behar dela, edo egun horrekin bat etorri behar dela, eta inoiz ez 2022/06/16 aren aurretik:					
2.2	¿ERRETIRO ATZERATUA ESKATZEN DUZU? BAI ☐ EZ ☐				
Erantzuna baiezkoa bada, erretiro-pentsioa erretiro-adin arruntetik gorako adinera iristen denean (adin hori betetzean gutxieneko kotizazio-aldia betetzen bada, betiere) kotizatutako urte oso bakoitzeko eskubidea duen osagarria jasotzeko modalitatea aukeratu behar duzu, osagarri ekonomikoa interesdunak aukeratuko duen moduan ordainduko baita, honako modu hauetako batean:					
a) Kotizatutako urte oso bakoitzeko %4ko portzentaje gehigarria, (2025eko apirilaren 1 etik aurrera eragindako pentsioetarako, % 2 igoko da, bigarren atzerapen-urtetik aurrera, kotizatutako 6 hilabete gehigarritik gorako aldi bakoitzeko). ☐					
b) Oroharreko prezioko zenbateko batek osatzen du kotizatutako urte bakoitzeko, (2025eko apirilaren 1 etik aurrera eragindako pentsioetarako, zenbateko bat handituko da, bigarren atzerapen-urtetik aurrera, kotizatutako 6 hilabete gehigarritik gorako aldi bakoitzeko). ☐					
c) Aukera mistoa, legez ezarritako baldintzetan. ☐					
GARRANTZITSUA: Behin bakarrik aukeratzen da, osagarri ekonomikoa jasotzeko eskubidea eskuratzen den unean eta gerora ezin izango da aldatu. Ahalmen hori erabili ezean, ehuneko gehigarria aplikatuko da.					
Erretiro atzeratua eskatzen baduzu eta hartarako eskubiderik ez baduzu, ukatu egingo zaizu erretiro-eskaera.					
2.3	BESTE GAI BATZUK:				
Kotizatu al du inoiz Estatuko Klase Pasiboen Erregimenean?		BAI	☐	EZ	☐
Enpresa berean lanaldi partzialarekin lanean jarraituko al duzu? ⁽²⁾		BAI	☐	EZ	☐
Lan egin al du Nazioarteko Erakundeetan 1133/2023 Errege Dekretuaren arabera?		BAI	☐	EZ	☐

2.4 2024/01/01 AURRETIK INDARREAN ZEGOEN ARAUTEGIA APLIKATZEKO DATUAK

A) Nire lan-harreman etenda geratu zen edo iraungi egin zen enplegu-erregulazioko espedientean edo konkurtso-prozeduran edo enpresan hori gertatu aurretik sinatutako hitzarmen edota akordio kolektiboan hartutako erabakiaren bidez:

2013/04/01: BAI ☐ EZ ☐

*B) Nire lan-harreman etenda geratu zen edo iraungi egin zen enplegu-erregulazioko espedientean edo konkurtso-prozeduran edo enpresan hori gertatu aurretik sinatutako hitzarmen edota akordio kolektiboan hartutako erabakiaren bidez:

2022/01/01: BAI ☐ EZ ☐

***Galdera hori lehen galderaren erantzuna EZ izan bada eta 2024/01/01en ondorengo erretiro-data ezarri izan bada bakarrik egin behar da**

2.5 LAN JARDUERA EDO PENTSIODUN IZAERA ALDI BEREAN HASI DIRELA JAKINARAZTEA

Lan-jarduera edo jarduera profesional bat eta erretiroko pentsioa aldi berean jasotzea aurreikusi duenak betetzekoa, orain adieraziko diren baldintzen arabera, horretarako hau hartzea eskatu duzu:

☐ **ERRETIRO AKTIBOA:** aukera ematen du erretiro-pentsioa besteren konturako lan batekin bateratzeko, lanaldi osoan edo lanaldi partzialean, edo norberaren kontura, betiere kasu bakoitzean aplikatzekoa den erretiro-adin arrunta betetzeko datan erretiro-pentsioa eskuratzeko eska daitekeen gutxieneko kotizazio-aldia bildu bada, eta data horren eta pentsioaren egitate eragilearen artean gutxienez urtebete igaro bada.

2025eko apirilaren 1etik aurrera eragindako erretiro aktiboko pentsioetarako, lanarekin bateragarria den erretiro-pentsioaren zenbatekoa portzentaje baten baliokidea izango da, eta pentsiorako irispidea atzeratu den urteen arabera kalkulatu da, honako eskala orokor honen arabera: pentsioaren % 45 urtebete atzeratzen bada, % 55 bi urte atzeratzen bada, % 65 hiru urte atzeratzen bada, % 80 lau urte atzeratzen bada eta % 100 bost urte edo gehiago atzeratzen bada.

Baldin eta jarduera norberaren kontura egiten bada norberaren kontura, eta 2025eko apirilaren 1etik aurrera eragindako erretiro aktiboko pentsioak badira, baldin eta kontraturik dagoela egiaztatzen bada besteren konturako langile bat gutxienez mugarik gabe eta gutxienez 18 hilabeteko antzinatasunez kontratatu dela norberaren jarduerarako, edo besteren konturako langile berri bat mugagabe kontratatzen bada, langile autonomoarekin erretiro aktiboa hasi aurreko bi urteetan lan-loturarik izan ez duena, lanarekin bateragarria den pentsioaren zenbatekoa % 75era iritsiko da, erretiro-pentsioa eskuratzen urtebetetik hiru urtera bitartean atzeratzen denean; laugarren urtetik aurrera, aurreko eskalan aurreikusitakoa aplikatuko da. Ezarritako baldintzak bete ezean, eskala orokorra aplikatuko da.

2025eko apirilaren 1etik aurrera eragindako erretiro aktiboko pentsioetarako, hasieran onartutako portzentajea 5 puntu portzentual gehituko da erretiro aktiboaren egoeran irauten duen 12 hilabete jarraitu bakoitzeko, gehienez pentsioaren % 100 izanik.

Erretiro aktiboa bateragarria da atzerapenagatiko osagarri ekonomikoa jasotzearekin, erretiro-pentsioa aplikatzekoa dena baino adin handiagoan eskuratzen denean.

Pentsioa besteren konturako lan batekin bateragarri egin nahi bada, behar bezala beteta aurkeztu beharko da formularioaren amaieran eranskin gisa agertzen den enpresaren adostasuna.

Erretiro aktiboa eskuratzeko datak eskaera baino geroagokoa izan behar du. Erretiro aktiborako eskaera hau egiten den unean aldi baterako ezintasun-egoeran badago, pentsioa onartuz gero, jasotzen ari den subsidioa automatikoki iraungiko da. Hala ere, erretiroaren eskaera atzeratzea erabaki dezakezu, egoera hori amaitu eta lan-jarduerari berriro ekiten diozunerako.

☐ **ERRETIRO MALGUA:** pentsioa sortutakoan, erretiroa eta besteren konturako lanaldi partzialeko (langile arrunt baten lanaldi osoaren % 25 eta % 75 arteko murrizketarekin) kontratu bat aldi berean jaso ahalko dira, eta pentsioaren zenbatekoa alderantzizko proportzioan murriztuko da. Batera jasotzen diren bitartean egindako kotizazioek erretiroko pentsioa hobe dezakete, lana uzten denean.

☐ **JARDUERA ARTISTIKOA:** aukera ematen du erretiro-pentsioaren zenbatekoaren %100a bateragarri egiteko besteren konturako eta norberaren konturako jarduera artistikoarekin edo literatura-, arte- edo zientzia-lanen egileek besteren kontura edo beren kontura egiten duten lanarekin.

☐ **OSASUN SISTEMA NAZIONALARI ATXIKITAKO LEHEN MAILAKO ARRETAKO MEDIKU JARDUERA (FAMILIA-MEDIKUAK ETA PEDIATRAK):** zerbitzu aktiboa luzatu eta bere eginkizunak betetzen jarraitzeko aukera ematen du, eta erretiroa hartu daiteke aldi bereanpercibiendo el pentsioaren hasierako aitorpenean onesten den zenbatekoaren %75 jasoz, pentsio publikoaren gehieneko muga aplikatu ondoren, hala badagokio. Erretiroa hartzea gutxienez urtebete atzeratu baduzu, eskaeraren 2.2 atala bete behar da.

☐ **PENTSIOA ETETEA:** Osasun kalitateko lanaldi osoan, pentsio aurreratua hartu badute edo adin bonifikatua badute edo sektore publikoan lanpostu bat betetzen badute.

JARDUERA AITORTZEA

Besteren konturako jarduera	Norbere konturako jarduera
Enpresa Lanaldia: ☐ Osoa ☐ Partziala: Portzentajea Jardueraren/bateragarritasunaren hasiera-data	Jarduera-mota Jardueraren/bateragarritasunaren hasiera-data

Lanpostua edo goi-kargua sektore publikoan izango duzu, erretiro-pentsioa jasotzearekin bateraezintasuna ezartzen duen Herri Administrazioaren Zerbitzurako Langileen bateraezintasunei buruzko abenduaren 26ko 53/1984 Legearen 1.1. artikuluaen bigarren paragrafoan adierazten den moduan: BAI ☐ EZ ☐

Seme-alabarik izanez gero, bete 3.en puntua; bestela, joan zuzenean hurrengo puntura (4.en puntua)

3. SEME-ALABAK/ADOPTATUAK EDO ETXEAN HARTUTAKO ADINGABEAK ZAINTEAGATIKO ONURAK, GENERO-ARRAKALA MURRIZTEKO OSAGARRIA ETA ERDITZEAGATIK KOTIZATUTAKO EGUNAK AITORTZEA ESKATZEKO DATUAK

		seme-alaba 1	seme-alaba 2	seme-alaba 3	seme-alaba 4	seme-alaba 5	seme-alaba 6
Umearen edo adingabearen datuak	Izena						
	1. abizena						
	2. abizena						
	NAN/AIZ/Pasaportea						
	Jaiotze-data						
	Adopzioaren edo hartzearen ebazpen-data						
	Ume-galtzearen data (6 hilabetetik gorako haurdunaldikoa)						
Eskatu adoptatutako seme-alaben edo harrerako adingabeen zaintzari dagokion abantaila. Adierazi abantailaren eskariari dagozkion seme-alabak edo adingabeak		☐	☐	☐	☐	☐	☐
Eskatu genero arrakala. Adierazi eskariari dagozkion seme-alabak		☐	☐	☐	☐	☐	☐
Eskatu erditzearen araberako egunak ontzat ematea (emakumezko eskatzailea). Adierazi erditze egunen araberako zure eskariari dagozkion seme-alabak		☐	☐	☐	☐	☐	☐
Bete beste gurasoaren datuak eskatzen baduzu: - Genero arrakala murrizteko gehigarria - Seme-alaben edo harrerako adingabeen zaintzari dagokion abantaila (gizonezko eskatzailea)							
Beste gurasoaren, adoptatzailearen edo hartzailearen datuak(1)	EZ DAGO	☐	☐	☐	☐	☐	☐
	HILDA DAGO	☐	☐	☐	☐	☐	☐
	Izena						
	1. abizena						
	2. abizena						
	NAN/AIZ/Pasaportea						
	Jaiotze-data						
	Sexua						
Beste gurasoaren sinadura(2)							

(1) Kasu guztietan bera bada, bete lehen umearen edo adingabeen datuak bakarrik. Ez badago, edo hil bada, adierazi dagokion laukian.

(2) Beste gurasoaren, adoptatzailearen edo hartzailearen sinadura, seme-alabak zaintzeagatiko irabazia prestazio horren titularrari aplikatzeko (Halakorik ez badago edo hiltzen bada izan ezik).

4. ESKATUTAKO PENTSIOAREKIN LOTUTAKO DATUAK

4.1

DIRU SARREREN DATUAK

Diru-sarrerak, legedi fiskalaren arabera zenbatuak, zein ziur aski, eta eskatutako pentsioa alde batera utzita, jasoko duten eskatzaileak (S) eta bere ezkontideak (C) uneko urte osoan zehar, pentsio eskariari dagokion lanarekin eskuratuekiko ezberdinak. Aurreko urtekoen berdinak izango direla aurreikusten baduzu, adierazi kopuru hori lan horrekin lortu zenituenak deskontatuz; dagoeneko pentsio publiko nazional bat jasotzen baduzu, barne ez hartu harekin eskuratutako zenbatekoa. Minimoen araberrako gehigarriako eskubidea aztertzeo, diru-sarrerren lauki guztiak bete behar dira. Eskatutako motaren batean errentarik izaten ez bada, zero (0) adierazi behar duzu dagokion atalean.

Hartzailea	Lanaren etekin garbiak	Jarduera-ekonomikoen etekin garbiak	Kapital higigarriaren eta/edo higiezinaren etekinak (zenbateko garbiak)	Ondare irabaziak (saldo garbi positiboa)	Atzerriko Erakundearen Pentsioak (zenbateko osoa)	
					Zenbatekoa	Herrialdea
S	€	€	€	€	€	
C	€	€	€	€	€	

4.2

EZKONTIDEAREN DATUAK

Lehen abizena		Bigarren abizena		Izena	
NAN - AIZ - Pasaportea	Jaiotze-data	Sexua	Nazionalitatea	Gizarte Segurantzaren zk.	

4.3

INTERESDUNAREKIN BIZI DIREN AURREKOEN ETA ONDORENGOEN DATUAK XEDE FISKALETARAKO

Gutxienez urtearen erdian zurekin bizi diren 65 urtetik gorako aurrekoei (edo adin horretatik beherako desgaituei) eta zurekin bizi diren 25 urtetik beherako ondorengoei (edo desgaitasuna duten 25 urtetik gorakoei) buruzko informazioa baino ez du jaso behar, betiere urteko errentak 8.000 eurotik gorakoak ez badira.

	1 senidea	2 senidea	3 senidea	4 senidea	5 senidea	6 senidea
Ahaidetasuna						
Jaiotze-data						
Ezintasuna	% 33 edo gehiago eta % 65 baino gutxiago ☐ % 65 edo gehiago ☐	% 33 edo gehiago eta % 65 baino gutxiago ☐ % 65 edo gehiago ☐	% 33 edo gehiago eta % 65 baino gutxiago ☐ % 65 edo gehiago ☐	% 33 edo gehiago eta % 65 baino gutxiago ☐ % 65 edo gehiago ☐	% 33 edo gehiago eta % 65 baino gutxiago ☐ % 65 edo gehiago ☐	% 33 edo gehiago eta % 65 baino gutxiago ☐ % 65 edo gehiago ☐
3. pertsona baten laguntza edo mugikortasun murriztua	BAI ☐ EZ ☐	BAI ☐ EZ ☐	BAI ☐ EZ ☐	BAI ☐ EZ ☐	BAI ☐ EZ ☐	BAI ☐ EZ ☐
Ondorengoa bada: Adopzioaren/hartzearen data(1)						
Beste gurasoarekin ere bizi da	BAI ☐ EZ ☐	BAI ☐ EZ ☐	BAI ☐ EZ ☐	BAI ☐ EZ ☐	BAI ☐ EZ ☐	BAI ☐ EZ ☐
Aurrekoa bada: Urtean zehar bizi den seme-alaba/iloba kopurua (zu barne)						

4.4

INTERESDUNAREN DATUAK XEDE FISKALETARAKO

Lurralde erkidean badago eta PFEZen borondatezko atxikipen-tasa bat nahi baduzu, adierazi zein: ... %	Zure helbidea FORU LURRALDEAN badago, PFEZren atxikipen xedetarako nahi duzu aplikatzea:
Ezintasun hau du: ... % 33 edo gehiago eta % 65 baino gutxiago ☐ % 65 edo gehiago ☐	Seme-alaba kopurua
3. pertsona baten laguntza edo mugikortasun murriztua ... BAI ☐ EZ ☐	Taula orokorra ☐
Osabidezko pentsioaren urteko zenbatekoa ... €	Pentsiodunen taula ☐
Seme-alaben aldeko elikagaien urteko zenbatekoa: ... €	Borondatezko tasa: ☐ %
Zure ohiko bizitza erosteko edo berritzeko maileguak 2013/01/01aren aurretik ordaintzen ari bazara, eta urteko lan-etekinak, hau eta bestelako pentsioak barne, 33.007,20€ baino txikiagoak badira, markatu lauki hau ... ☐	

(1) Adoptatutako seme-alaben edo abegi egindako adingabeen kasuan bakarrik. Aldez aurretik abegi egon diren adoptatutako seme-alabak badira, adierazi abegi-urtea bakarrik.

Abizenak eta izena:

NAN-AIZ-Pasaportea:



5. BESTELAKO DATUAK

5.1	Gutunak jaso nahi dituzun HIZKUNTZA KOOFIZIALA :									
5.2	HELBIDEA JAKINARAZPENEN XEDETARAKO (bakarrik ohiko bizilekua ez bada)									
Helbidea (kalea, plaza ...)				Zenbakia	Blokea	Eskailera	Solairua	Atea	Telf. finkoa	Telf. mugikorra
Posta kodea		Herria		Probintzia			Herrialdea		Posta-kutxa	

6. ALEGAZIOAK

--	--

IZAPIDE ELEKTRONIKOAREN BAIMENA

☐	Baimena ematen dut gaiturik den funtzionario publiko batek edo Gizarte Segurantzako Institutu Nazionalaren tratamendu automatizatu baten bidez identifikatu eta autentikatu nazaten, izapide hau elektronikoki egiteko.
--------------------------	---

7. BANKUKO DATUAK

KONTUAREN TITULARRA INTERESDUNA IZAN BEHAR DA, LAGUNTZA-NEURRIAK AURKEZTEN DITUEN PERTSONARI KOBRATZEKO ONARPENA EMATEN DION EBAZPEN JUDIZIAL BAT AURKEZTU EZEAN. DATU HORRETAN HUTS EGITEAK EDO DATU HORI EZ IZATEAK ERAGOTZI EGINGO LUKE PRESTAZIOAREN ORDAINKETA

ESPAINIAN ORDAINTZEA (Bankua edo aurrezki-kutxa)					
BIC:		☐ TITULUA ☐ LAGUNTZA-NEURRIAK ESKAINTZEN DITUEN PERTSONA			
IBAN: (antzinako kontu korrontea)	HERRIALDEAREN KODEA	ERAKUNDEA	KKK		
			BULEGOA/SUKURTSALA	KONTROL D.	KONTU ZENBAKIA
ATZERRIAN ORDAINTZEA Txekea ☐ Transferentzia ☐ Herrialdea					
BIC:		IBAN:		KKK:	

AITORTZEN DUT, inprimaki honetan ematen ditudan datuak egiazkoak direla.

Gizarte Segurantzako Institutu Nazionalak zure baimena eskatzen du Administrazio ororen eskura aurkitzen diren datuak edo dokumentuak modu elektronikokan kontsultatzeko edo lortzeko, sarbide horiek aurretiaz legez babestuta ez daudenean eta zure eskaria ebazteko eta, bere kasuan, ontzat eman litekeen prestazioa kudeatzeko beharrezkoak izaten direnean:

- ☐ **BAI, baimena ematen dut**
☐ **EZ, ez dut baimenik ematen**

OHAR GARRANTZITSUA: Baimena eman ezean, ekarri beharko dituzu, 10 laneguneko epean, zure eskaria ebazteko eta bere kasuan, ontzat eman litekeen prestazioa kudeatzeko beharrezkoak izateagatik adierazten zaizkizun dokumentuak.

Gizarte Segurantzaren Institutu Nazionalak zure baimena eskatzen du eskaera honetan emandako telefono mugikorra, helbide elektronikoa eta harremanetarako datuak erabiltzeko, Gizarte Segurantzaren arloko jakinarazpenak bidaltzeko.

- ☐ **BAI, baimena ematen dut**
☐ **EZ, ez dut baimenik ematen**

DATU PERTSONALEN BABESARI BURUZKO OINARRIZKO INFORMAZIOA	
ARDURADUNA	Gizarte Segurantzaren Institutu Nazionala (GSIN)
HELBURUA	GSINren eskumena den Gizarte Segurantzako Sistemaren prestazioak kudeatzeko
LEGEZTATZEA	Botere publikoak erabiltzea
HARTZAILEAK	Legez ezarritako edo baimenduz utzitako lagapenak eta transferentziak bakarrik egingo dira.
ESKUBIDEAK	Datuak ikustea, zuzentzea eta kentzea; baita beste eskubide batzuk ere, informazio osagarrian azaltzen den moduan.
JATORRIA	Beste administrazio eta erakunde batzuen datuak biltzen ditugu, legez ezarritako baldintzen arabera.
INFORMAZIO OSAGARRIA	Informazio osagarri eta zehatza kontsulta dezakezu inprimaki honekin batera erantsitako informazio-orrian, "DATU PERTSONALEN BABESARI BURUZKO INFORMAZIO OSAGARRIA" atalean

....., 20..... (e)ko ren (e)an
Sinadura

Eskaera hau Internet bidez aurkeztuko baduzu, ez duzu inprimaki hau sinatu behar

ERANSKINA

ENPRESAREN/ERAKUNDEAREN ONIRITZIA
(besteren konturako langileek erretiro aktiboa hartzen badute, edo
erretiroa eta Lehen Mailako Arretako mediku gisa jardutea bateragarriak badira)

Adostasuna agertzen duen pertsonaren izen-abizenak:											
Kargua:			Enpresaren/erakundearen izena:				Kotizazioaren Kontu Kodea				
Ohiko helbidea: (kalea, plaza ...)							Zenbakia	Blokea	Eskailera	Solairua	Atea
Posta-kodea	Herria		Probintzia		Telefono zenb.		Telefax zk.				

ERRETIRO-PENTSIOAREN ETA LANAREN ARTEKO BATERAGARRITASUN-KASUETAN KOTIZATZEARI BURUZ URRIAREN 30EKO 8/2015 LEGEGINTZAKO ERREGE DEKRETUAK ONARTUTAKO GIZARTE SEGURANTZAREN LEGE OROKORRAREN TESTU BATEGINEAN EZARRITAKOAREN ONDORIOETARAKO, ONARTU EGITEN DA ESKATUTAKO PENTSIOAREKIN BATERAGARRI IZATEAGATIK ERATORRITAKO LAN-EGOERA, HONEK ESKATUA ESKATZAILEAK ESKARIAREN 2.5 ATALEKO JARDUERA ADIERAZPENEAN ADIERAZITAKO EGUNETIK AURRE.

Enpresaren/erakundearen sinadura eta zigilua



ADMINISTRAZIOAK BETETZEKO

Zure espedientearen identifikazio-gakoa:

Harremanetarako funtzionarioa:

Abizenak eta izena:

NAN-AIZ-Pasaportea:



ERRETIROKO PENTSIOA ESKATZEA

GSIN-K ESKAERA JASOTZEN DUZUN DATAN ESKATZEN AGIRIAK:

- ☐ NAN, pasaportea edo baliokidea, AIT/AIZ edo IFK/IFZ:
☐ Eskatzailea.
☐ Izatezko zaintzailea.
☐ Kuradore/defendatzaile judiziala.
☐ Ordezkarria.
☐ Ezkontidea.
- ☐ Ebazpen edo baimen judiziala.
- ☐ Izatezko zaintza izanez gero, errolda ziurtagiria edo bizikidetzaren egiaztatzen duen dokumentazioa.
- ☐ Ordezkaritza egiaztatze dokumentazioa.
- ☐ Enpresa ziurtagiria 64 urterekin egindako erretirorako.
- ☐ Erretiro partzialerako enpresa ziurtagiria.
- ☐ Adinaren hobarirako eta gaixotasun berezietarako agiriak:
☐ Enpresaren ziurtagiria / ISM / IMSERSO / Epailea.
- ☐ Lan-harremana nahi gabe iraungitze agiriak.
- ☐ Enpresa-ziurtagiria (akordio kolektiboaren bidezko kalte-ordaina).
- ☐ Familia-liburua, ziurtagiri literala edo zenbait egoera egiaztatzen dituzten ezkontza-aktak (ahaidetasuna, jaiotzak, abortuak).
- ☐ Familia-harrerako auto judiziala edo ziurtagiria.
- ☐ Atzeritarren Nortasun Txartela edo Atzeritarren Erregistro Nagusian izena ematearen Ziurtagiria.
- ☐ Beste agiri batzuk:

Jaso dut

Sinadura

PERTSONA INTERESDUNAK DATUAK OSATZEKO BORONDATEZ EKARTZEN DITUEN DOKUMENTUAK:

-
-
-
-

Jaso ditut eskatutako agiriak, zenbaki hau dutenak
izan ezik:

Sinadura

Funtzionarioaren kargua eta izena

Data Lekua

IZAPIDEA: dauden agiri hauek ikusirik:

.....
.....
.....

Egiaztatze izapide hau egin dut, inprimaki honetan
jasotzen diren datuak eta eskatzaileak ekarritako edo
erakutsitako agiri originaletan agertzen direnak bat
datozela jasota geratzeko.

Sinadura

Funtzionarioaren kargua eta izena

Data Lekua

ERRETIROKO PENTSIOA

PENTSIOAREN IZAPIDEAK EGITEKO ENTREGATU BEHARREKO DOKUMENTUAK(*)

1.- KASU GUZTIETAN

- Eskatzailearen, izatezko zaintzailearen, kuradorearen, defendatzaile judizialaren, ordezkariaren eta eskaeran agertzen diren gainerako pertsonen nortasuna egiaztatzea, honako agiri hauen bidez:
 - Espainiarrek: Nortasun Agiri Nazionala (NAN).
 - Espainian bizi diren edo bizi ez diren atzerritarrek: TIE (Atzerritarren Nortasun Txartela); edo pasaportea (edo, hala badagokio, beren herrialdean indarrean dagoen nortasun agiria) eta AIZ (Atzerritarren Identifikazio Zenbakia), ZAEAk ordainketarako eskatzen duena.
- Eskabidea desgaitasuna duten pertsonen laguntzeko neurriak ematen dituen pertsona batek aurkeztu badu, dagokion egiaztagiria. Izatezko zaintzailearen kasuan, errolda ziurtagiria edo bizikidetza egiaztatzen duen dokumentazioa; kuradore/defendatzaile judizialaren kasuan, ebazpen judiziala.
- Ordezkaritza egiaztatzen duen dokumentazioa. Ahalordetzeen erregistro elektronikoan inskribatutako ahaldunek ez dute egiaztagiririk aurkeztu beharrik.
- Laguntza-neurriak ematen dituen kobratzailea den kasuetan, kobratzea berariaz baimentzen duen ebazpen judiziala aurkeztu behar da.

2.- ERRETIROAREN MODALITATE GUZTIETAN:

- 2013-1-1ren aurretik indarrean zegoen araudia ezarriko da lan-harremanaren amaiera 2013-4-1ren aurretik gertatu bada, edo 2013-4-1ren aurretik onartu edo sinatu diren enplegua erregulatzeko espedientearen, hitzarmen edo akordio kolektiboaren edo konkurtso-prozeduraren ondorioz lan-harremanaren etete edo amaiera dokumentuen bidez egiaztatzen bada. Hala ez bada, 2013-1-1etik aurrera indarrean dagoen araudia ezarriko da.

3.- ERRETIRO PARTZIALEAN:

- Erretiratu partzialaren eta ordezkari langilearen laneko datuei buruzko enpresa-ziurtagiria.
- %33ko desgaitasun ziurtagiria edo handiagoa, hala badagokio.

4.- AURRETIAZKO ERRETIROAN:

1851/2009 ED-N ZERRENDATUTAKO GAIXOTASUNAGATIKO EHUNEKO 45EKO EDO GORAGOKO DESGAITASUNAGATIK

- 1851/2009 Errege Dekretuak aipatutako desgaitasuna sortzen duten patologiaren bategatik langilea erasanda dagoela, eta patologia hori hasi edo agertu den data jasotzen dituen medikuaren txostena
- IMSERSOk edo erakunde eskudunak emandako desgaitasun-ziurtagiria eta aitortutako desgaitasun-maila, ezintasun hori aipatutako Errege Dekretuan zerrendatutako gaixotasunetako baten ondorio dela egiaztatzen, eta desgaitasuna noiz hasi den edo agertu den adierazten dituenak.
- Hala badagokio, hirugarrenen laguntzaren beharra edo mugikortasun murriztua egiaztatzen duen agiria, IMSERSOk edo erakunde eskudunak emana

JARDUERAREN ONDORIOZKO ADIN-HOBARIAREKIN

- Adin-hobaria duen jardueraren batean lan egin badu: enpresaren edo enpresen ziurtagiria, kategoria profesionala eta lanpostu horretan lan egindako aldiak jasotzen dituenak, edo ontziratze eta lehorreratzeko txartela, IGirako

5.- GUTXIENEKOTIK BEHERAKO PENTSIOETARAKO OSAGARRIEN ONDORIOETARAKO:

- Espainian bizi diren atzerritarren kasuan: Atzerritarren Nortasun Txartela edo Atzerritarren Erregistro Nagusian izena ematearen ziurtagiria.
- Familia-liburua, Erregistro Zibilaren aktak edo eskatzailearen eta ezkontidearen arteko ahaidetasuna egiaztatzen duen ziurtagiri ofiziala, hala badagokio.

6.- BESTE EGOERA BATZUK EGIAZTATZEKO

- Erditzeengatik kotizatutako egunak, seme-alabak/adoptatuak edo harreran hartutako adingabeak zaintzeagatiko onurak, genero arrakala murrizteko asagarria konpentsazioa, eta zerga ondorioetarako, Erregistro Zibilararen edo familia liburuaren ziurtagiria, adopzioari buruzko ebazpen judiziala edo harrerari buruzko erabaki administratibo edo judiziala, alegatu dituen jaiotzak, abortuak, adopzioak edo harrerak egiaztatzen dituenak, kasuaren arabera. Atzerriko agintariek eratutako nazioarteko adopzioen kasuan, egiaztatu beharko da adopzio horiek ondorioak izan dituztela Espainian, Nazioarteko Adopzioari buruzko Legearen xedapenen arabera.
- Osasun Zerbitzu Publikoaren ziurtagiria, Osasun Sistema Nazionalari atxikitako **Lehen Mailako Arretako** mediku jarduera egiaztatzen duena (Familia-medikuak eta pediatriak).

(*) Agiriak atzerriko erakundeek egin badituzte, Espainian baliozkoak izateko legeztatze baldintzak bete beharko dituzte.

ERRETIROKO PENTSIOA

GIZARTE SEGURANTZAREN INSTITUTU NAZIONALAK JAKINARAZTEN DIZU:

Martxoaren 7ko 286/2003 Errege Dekretuaren artikulua bakarrari jarraiki (apirilaren 8ko EAO), abian jarritako prozedura ebatzi eta jakinarazteko epe maximoa 90 egunekoa da, zure eskaria Organismo honetako erregistro elektronikoan barne hartu denetik aurrera kontatuz.

Epe hori iragaitean ebazpena jakinarazi gabe, ulertu ahal izango da zure eskaria atzera bota dela administrazio-isiltasunagatik; kasu horretan, aurretiko erreklamazioa aurkeztu ahal izango duzu urriaren 10eko 36/2011 Legearen 71. artikuluan xedatuaren arabera, zeinek gizarte jurisdikzioa arautzen duen (hilak 11ko EAO).

Izapidea egiteko beharrezkoak diren dokumentuak eskariarekin aurkeztzen ez badira, eskatu zaizkizun egunetik zenbatzen hasita hamar eguneko epean aurkeztu beharko dituzu. Izapide hau egin dezakezu Gizarte Segurantzako Egoitza Elektronikokoan (<http://sede.seg-social.gob.es>), ohiko postaz edo Gizarte Segurantzako Arreta eta Informazio Zentro batean (CAISS), aurretiko zita eskatuz 901 10 65 70 / 91 541 25 30 telefonoetan edo hemen: www.seg-social.es.

Adierazitako epea ez baduzu betetzen ondorio hauek izango ditu:

- Ordezkararen titularraren eta hala badagokio, izatezko zaintzailearen/kuradorearen/defendatzaile judizialaren identifikazio agiriak, bai eta ordezkaritzaren egiaztapena ere: eskaerari uko egiten diozula ulertuko da, Gizarte Segurantzako Institutu Nazionalak ebazpena eman ondoren, artikuluetan aurreikusitakoaren arabera. Urriaren 1eko 39/2015 Legearen 66. eta 68. artikulua (2015-10-02ko BOE).
- Gainerako agiriak: Prestazioa ebatziko da espedientean idatziz jasota dauden datuen arabera (39/2015 Legearen 73.3 artikulua).

Hala ere, prestaziorako eskubidea ontzat emango balitz, ezin izango litzateke ordainketa burutu, “BANKUKO DATUAK” atala beteta ez balego.

Funtzionarioak dokumentazio gehigarria eskatu ahal izango du, aplikagarria den araudiak hala eskatuko balu, eta zuk egokitzen duzun beste edozein dokumentu ekarri ahal izango duzu (39/2015 Legearen 28.1 artikulua).

GOGOAN IZAN:

Eskatutako prestazioa ontzat eman ondoren lanean hasiko bazina edo eskari honetako datuetan aldaketaren bat gertatuko balitz, Erakunde Kudeatzaile honetan jakinarazi beharko zenuke, arestian aipatutako moduetako batean.

Hemendik aurrera Gizarte Segurantzak helarazten dizkizun jakinarazpenak soilik baliabide elektronikoaren bidez izatea nahi baduzu, posta kanala bertan behera uzteko agindua emaniezaguzu hemen: <http://run.gob.es/sckwao>.

DATU PERTSONALEN BABESARI BURUZKO INFORMAZIO OSAGARRIA

TRATAMENDUAREN ARDURADUNA	<i>Nor da zure datu pertsonalen tratamenduaren arduraduna?</i> Gizarte Segurantzaren Institutu Nazionala Padre Damián, 4 PK 28036 Madril, ESPAINIA https://sede.seg-social.gob.es
DATUEN BABESAREN ORDEZKARIA	<i>Nola jar gaitezke harremanetan Datuen Babesaren Ordezkariekin?</i> Gizarte Segurantzako Zerbitzu Juridikoaren Zuzendaritza Infanta Mercedes, 31 - 3ª Solairua PK 28020 Madril, ESPAINIA https://sede.seg-social.gob.es
TRATAMENDUAREN HELBURUA	<i>Zertarako erabiltzen ditugu zure datuak?</i> Zure datuak eskaera hau ebazteko, eta hala badagokio, aitortutako prestazioa kudeatzeko helburu nagusiarekin tratatuko dira. Zure harremanetarako datuak tratatzearen helburua jakinarazpenak egitea eta Gizarte Segurantzaren inguruko informazioa bidaltzea izango da. Emandako datu pertsonalak zure prestazioa kudeatzeko beharrezkoak diren bitartean gordeko dira, edo bere onuradunenak; baita beste helburu batzuetarako ere: artxibatzea, estatistika publikorako.
TRATAMENDUAREN LEGITIMAZIOA	<i>Zer da zure datuen tratamendurako legitimazioa?</i> Lege-arau batek baimendutako botere publikoen erabilera oinarrituko da datuen tratamendua (66, 71, 72 77 artikulua eta elkarkideak 8/2015 Legegintzako Errege Dekretuan, urriaren 30ekoa, Gizarte Segurantzaren Lege Orokorren testu bategina onartzen duena, aurrerantzean, TRLGSS). Jakinarazpenei eta Gizarte Segurantzaren inguruko informazioen bidalketari dagokionez, tratamendua baimenaren bidez legeztatuko da. Baimenik ez baduzu ematen, ezin izango duzu jaso mota honetako bidalketak, hala ere, zure eskaeren egoerari buruzko informazioa eman ahalko dizugu kanal horien bidez. Horrez gain, jakinarazten dizugu ez duzula zure helbide elektronikorik eta telefono mugikorren zenbakirik eman behar, eta ez badiguzu ematen, zure eskaera izapidetzen jarraitu ahalko duzula.
LAGAPENEN EDO TRANSFERENTZIEN HARTZAILEAK	<i>Nori jakinaraziko dizkiogu zure datuak?</i> Gizarte Segurantzaren Institutu Nazionalak bere eginkizunetan lortutako datu pertsonalak erreserbatuak dira, eta legez agindutako helburuetarako bakarrik erabiliko dira. Ezin zaie hirugarrenei laga edo jakinarazi, horren helburua GSELOTBren 77. artikuluan berariaz ezarritako kasuren bat bada, edo beste edozein lege-arautan adierazitako kasuren bat bada. Nazioarteko araudian oinarritutako eskaera bat bada, zure datuak zure eskaera izapidetzeko eskumena duten atzerriko erakundeei laga ahalko zaizkie.
INTERESDUNEN ESKUBIDEAK	<i>Zein dira zure eskubideak zure datu pertsonalak ematen dizkiguzunean?</i> Emandako datu pertsonalei dagokienez, edozein unetan eta datuen babesari buruzko araudiak ezarritako baldintzetan erabil dezakezu datu horiek ikusteko, zuzentzeko, ezabatzeko, mugatzeko eta aurka egiteko eskubidea, edo tratatzeko baimena ken dezakezu hala eskatu den kasuetan. Hori guztia, idazki bat aurkeztuz Gizarte Segurantzaren Arreta eta Informazio Zentro batean (CAISS), edo postaz, edo Gizarte Segurantzaren egoitza elektronikoen bidez, Datuen Babeseko Ordezkararen aurrean. Datu horiek taula honen bigarren atalean daude. Jakinarazten dizugu zure eskaerari modu egokian ez diogula erantzun uste baduzu, erreklamazio bat aurkez dezakezula Datuen Babeserako Espainiako Agentziaren aurrean.
JATORRIA	<i>Nola lortzen ditugu zure datu pertsonalak?</i> Zure eskaeran emandako datuez gain, beste administrazio eta erakunde batzuetatik beste datu pertsonal batzuk biltzen ditugu, arautegia betez, administrazio-jarduera arintzeko eta errazteko. Datuetarako sarbide horiek lege-maila duten arauak babesten dituzte.